

(RS) RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40°C. Direktna sučeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prljavština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



srpski znak usaglašenosti

Prati na 40°C. Ne izbeljaviti. Mašinsko sušenje – na niskoj temperaturi. Peglati na niskoj temperaturi max. 110°C, Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 65% poliester 35% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) УКАЗАНИЯ (ИНСТРУКЦИЯ) ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на одежду специальную мужскую от общих производственных загрязнений и механических воздействий под брендом CERVA ДЖЕЛС: на брюки, куртку

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС предназначена для защиты работающих от общих производственных загрязнений и механических воздействий (стирания) работников различных отраслей промышленности, агропромышленного комплекса, жилищно-коммунального хозяйства, организаций торговли, бытового обслуживания. Необходимый уровень защиты обеспечивается только при совместном использовании отдельных составляющих комплекта данного бренда: например: куртки CERVA ДЖЕЛС с брюками CERVA ДЖЕЛС.

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС не предназначена для применения, как спецодежда разового использования, как стерильная медицинская одежда, как спецодежда для работающих в чистых помещениях.

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС соответствуют требованиям TP TC 019/2011 «О безопасности СИЗ» и выпускается в соответствии с EN 340.



Защита от механических воздействий и стирания



Защита от общих производственных загрязнений

Вид продукции согласно Приложению № 1 TP TC 019/2011 «О безопасности СИЗ» - средства индивидуальной защиты от механических воздействий (одежда специальная защитная от механических воздействий и общих производственных загрязнений).

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС соответствуют всем санитарно-эпидемиологическим требованиям, действующим в Таможенном Союзе. Применяемые ткани, комплектующие изделия и фурнитура не выделяют в воздушную среду и при контакте с кожей человека токсичные вещества в количествах, превышающих гигиенические нормы.

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС должна выдаваться в соответствии с антропометрическими размерами, ростом, обхватом груди работающего и в соответствии с полной оценкой условий и задач, стоящих перед работником, с учетом степени риска на рабочем месте и данных производителя о защитных свойствах одежды.

При выборе одежды специальной важно учитывать специфику условий труда и при необходимости выбирать одежду защитными накладками в области колен, локтей, на задней поверхности брюк.

Перед очередным использованием специальной одежды необходимо произвести ее осмотр на предмет целостности. На одежде должны отсутствовать сквозные разрывы, вся фурнитура должна быть на месте и функционировать. Масляные загрязнения снижают уровень защитных свойств и могут привести к преждевременной порче одежды.

В процессе работы спецодежда должна быть застегнута на все застежки. При наличии регулировки, спецодежда должна быть максимально подогнана по фигуре.

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ. К выполнению работ допускается работник, прошедший инструктаж по охране труда, обучение безопасным методам и приемам выполнения работ и должен иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ.

РЕМОНТОПРИГОДНОСТЬ

В случае незначительных повреждений одежда может быть отремонтирована, например, можно заменить кнопку или пуговицу. Заплатки на местах незначительных разрывов не влияют на уровень защитных свойств.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС подлежит регулярной стирке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных трудноудаляемых этикетках.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ:

Максимальная температура, стирки 40°C. Обычный режим.



Деликатная барабанная сушка при пониженной температуре 60 °С, уменьшенных продолжительности сушки и количестве загруженного белья



Глажение при максимальной температуре подошвы утюга 110 °С



Отбеливание запрещено



Химчистка запрещена

После каждой стирки необходимо проверять целостность одежды.

Размеры указаны на вшивном ярлыке изделия.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Одежду специальную CERVA ДЖЕЛС следует перевозить в транспортной упаковке в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Одежда специальная CERVA ДЖЕЛС до выдачи пользователю должна храниться в сухой полиэтиленовой упаковке при температуре +5°-+40°C и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до одежды должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов - не менее 1 метра.

171013

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения одежды специальной CERVA ДЖЕЛС при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 10 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному Типовыми Нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на Одежду специальную CERVA ДЖЕЛС при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортировки, хранения и ухода за изделием, а также использования одежды по назначению.

Порча одежды из-за неправильного выбора размера, несвоевременной стирки, а также выбор одежды не соответствующего условиям выполняемых работ не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация одежды специальной CERVA ДЖЕЛС вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды.

В случае загрязнения одежды специальной опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.



Дата изготовления указана на вшивном ярлыке.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика www.cerva.com. Страна-изготовитель: Китай.

(SI) DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Pred

uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzročijo mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 40°C pri nizkih obratih, ne belite, likajte pri nizki temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materijal: 65% poliester, 35% bombaž. Oblačilo lahko izzove iritacije koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočne ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všitej v odevu. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržiavajte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodzovaniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogramami: prať pri 40°C, nebieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, možno sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia, žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 110°C, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

Materiál: 65% polyester, 35% bavlna. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Splnomocnec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) ÇALIŞMA GIYSILERİ – KULLANIM TALİMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özelliikle, ağır hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarım ekipmandır. 89/686 / EEC ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik teste gösterirle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirlili veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayın.



40°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkamayın, tambur kurutma - düşük sıcaklık, max. 110°C düşük sıcaklıkta üt, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materiyal: 65% polyester 35% pamuk. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti